

# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Chalubińskiego 8  
00-613 WARSZAWA**



dotyczące<sup>1</sup>:  
concerning<sup>1</sup>:

**UDZIELENIA HOMOLOGACJI  
APPROVAL GRANTED**

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu podzespołu elektrycznego / elektronicznego<sup>1</sup> w odniesieniu do Regulaminu ONZ nr 10.05  
of a type of electrical / electronic<sup>1</sup> sub-assembly with regard to UN Regulation No. 10.05

Homologacja nr:  
Approval No:

**E20 10R-05 4300**

Rozszerzenie nr:  
Extension No: --

1. **Marka (nazwa handlowa producenta):**  
Make (trade name of manufacturer):

**QUASAR**

2. **Typ i ogólny(-e) opis(-y) handlowy(-e):**  
Type and general commercial description(s):

**MP**

**Wersje/versions: MP4S ; MP5S**

**QUASAR typ MP jest urządzeniem elektronicznym przeznaczonym do monitorowania stanu oraz sterowania oświetleniem przyczepy pojazdu samochodowego. Składa się z gniazda wielostykowego wraz z modułem elektronicznym oraz wiązek przewodów i osprzętu. Urządzenie występuje w dwóch wersjach (różniących się sposobem sygnalizacji uszkodzenia żarówki): MP5S – wersja podstawowa oraz MP4S – wersja uproszczona.**

**QUASAR typ MP is an electronic device designed to monitor the status and control of the lighting of the vehicle trailer. It consists of a multipin socket with electronic module, wiring harnesses and accessories. The device occurs in two versions (differing in the way of signaling the damage to the light bulb): MP5S – basic version and MP4S – simplified version.**

3. **Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono go na pojeździe/części/oddzielnym zespole technicznym<sup>1</sup>:**

Means of identification of type, if marked on the vehicle/component/separate technical unit<sup>1</sup>:

**MP**

3.1. **Miejsce umieszczenia tego oznaczenia:**

Location of that marking:

**Naklejka na powierzchni obudowy centrali**  
Sticker on the surface of the central unit housing

4. **Kategoria pojazdu / Category of vehicle:**

**M**

5. **Nazwa i adres producenta:**  
Name and address of manufacturer:

**"QUASAR ELECTRONICS"**  
**Paweł Bocheński**  
**ul. Cieślewskich 25k, 03-017 Warszawa**

<sup>1</sup> Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

6. **W przypadku części i oddzielnych zespołów technicznych – miejsce i sposób umieszczenia znaku homologacji:**  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the approval mark: **Tabliczka znamionowa naklejana na obudowie**  
Data plate glued to the housing
7. **Adres(-y) zakładu(-ów) montażowego(-ch):**  
Address(es) of assembly plant(s): **ul. Cieślowskich 25k,  
03-017 Warszawa, Poland**
8. **Dodatkowe informacje (w stosownych przypadkach):**  
Additional information (where applicable): **Patrz dodatek poniżej**  
See appendix bellow

9. **Upoważniona placówka techniczna odpowiedzialna za wykonanie badań:**  
Technical Service responsible for carrying out the tests: **Politechnika Świętokrzyska,  
Laboratorium Elektrotechniki Pojazdowej  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce  
Kielce University of Technology,  
Laboratory of Vehicle Electrotechnics  
Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce, Poland**

10. **Data sprawozdania z badań:**  
Date of test report: **10.05.2018**

11. **Numer sprawozdania badań:**  
No. of test report: **LEP/0016/2018/3**

12. **Uwagi (jeżeli są): zob. dodatek:**  
Remarks (if any): See appendix: **bez uwag**  
without remarks

13. **Miejscowość:**  
Place: **Warszawa**  
Warsaw

14. **Data:**  
Date: **6 czerwca 2018 r.**  
6<sup>th</sup> of June 2018

15. **Podpis:**  
Signature: **z up. DYREKTOR**  
  
**Małgorzata Mozdziierz - Zarzyka**  
Zastępca Dyrektora



16. **Wykaz dokumentów pakietu informacyjnego przechowywanego przez organ udzielający homologacji, który może być udostępniany na wniosek:**  
The index to the information package lodged with the Approval Authority, which may be obtained on request, is attached:

- **Dokumentacja homologacyjna modułu sterowania oświetleniem przyczepy:** **Typ: MP**  
Approval documentation of the trailer lighting control module
- **Dokument informacyjny / Information Documentation**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No** **LEP/0016/2018/3**

17. **Powód rozszerzenia:**  
Reasons for extension: **Nie dotyczy**  
Not applicable

<sup>1</sup> Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek do zawiadomienia o udzieleniu świadectwa homologacji typu nr E20 10R-05 4300  
dotyczącego homologacji typu podzespołu elektrycznego/ elektronicznego<sup>1</sup>  
zgodnie z Regulaminem nr 10.05**

Appendix to type-approval communication form No. E20 10R-05 4300  
concerning the type-approval of an ~~electrical~~/ electronic<sup>1</sup> sub-assembly  
under Regulation No. 10.05

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Dodatkowe informacje:</b><br>Additional information:   | --  |
| <b>1.1. Znamionowe napięcie systemu elektrycznego:</b><br>Electrical system rated voltage:   | 12V, plus/minus <sup>1</sup> na masę<br>-pos / neg <sup>1</sup> ground  |
| <b>1.2. Ten PZE może być stosowany we wszystkich typach pojazdów kategorii M, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:</b><br>This ESA can be used on any vehicle type of M category with the following restrictions:   | <b>bez ograniczeń</b><br><br>without restrictions   |
| <b>1.2.1. Warunki instalowania, jeśli są:</b><br>Installation conditions, if any:  | <b>zgodnie z instrukcją montażu</b><br>according to the mounting instruction  |
| <b>1.3. Ten PZE może być stosowany wyłącznie w następujących typach pojazdów:</b><br>This ESA can be used only on the following vehicle types:   | <b>nie dotyczy</b><br><br>not applicable  |
| <b>1.3.1. Warunki instalowania, jeśli są:</b><br>Installation conditions, if any:  | <b>nie dotyczy</b><br>not applicable  |
| <b>1.4. Wykorzystana(-e) metoda(-y) badawcza(-e) oraz badane zakresy częstotliwości w celu określenia odporności: (należy wskazać metodę określoną w załączniku 9):</b><br>The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were:<br>(Please specify precise method used from Annex 9): | <b>punkt 1.2.1 b)</b><br><b>dla zakresu częstotliwości</b><br><b>20 ÷ 2 000 MHz</b><br><br>paragraph 1.2.1 b)<br>for frequency range<br>20 ÷ 2 000 MHz  |
| <b>1.5. Laboratorium akredytowane zgodnie z normą ISO 17025, uznane przez organ udzielający homologacji, odpowiedzialne za przeprowadzenie badań:</b><br><br>Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the test:  | <b>Politechnika Świętokrzyska</b><br><b>Laboratorium Elektrotechniki</b><br><b>Pojazdowej</b><br><b>Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce</b><br>Kielce University of Technology,<br>Laboratory of Vehicle Electrotechnics,<br>Al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,<br>Poland |
| <b>2. Uwagi:</b><br>Remarks:   | <b>bez uwag</b><br>without remarks  |

<sup>1</sup> Nieporzebne skreślić / Strike out what does not apply

